

МОТОРЕН ТРИОН

VGS 380 PRIME

Оригинално ръководство за
употреба





1 Прочетете, разберете и следвайте всички предупреждения



2 Предупреждение! Опасност от откат. Избягвайте откат и не докосвайте с върха на меча



3 Не използвайте триона с една ръка



4 Винаги използвайте триона с две ръце



5 Трябва да се носи подходяща защита за ушите, очите и главата



6 Преди да използвате устройството - прочетете внимателно цялото ръководство за работа

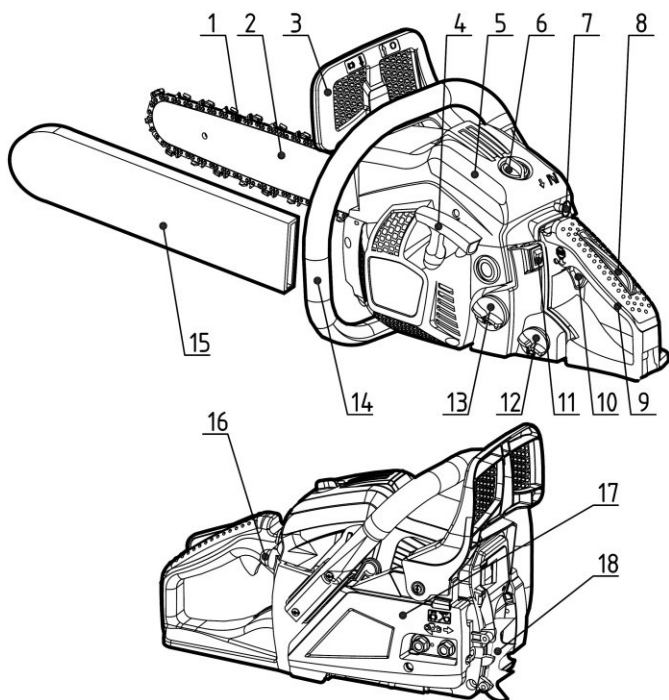


7 Винаги носете защитни и антивибрационни (AV) ръкавици - когато използвате устройството



8 Винаги носете защитни и нехлъзгащи се ботуши - когато работите с устройството

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Веригата на триона | 10 | Бутон за газта |
| 2 | Меч (водач) | 11 | Превключвател на двигателя |
| 3 | Преден протектор за ръка | 12 | Резервоар за масло |
| 4 | Лоста на стартера | 13 | Резервоар за гориво |
| 5 | Капачка на въздушния филтър | 14 | Предна ръкохватка |
| 6 | Гайка на капача на филтъра | 15 | Протектор на меча |
| 7 | Лоста на смукача | 16 | Горивна помпа |
| 8 | Блокаж на газта | 17 | Капак на съединителя |
| 9 | Задна ръкохватка | 18 | Назъбен нокът |



1. За безопасна работа



1. Никога не работете с триона, когато сте уморени, болни, развълнувани или под влиянието на лекарства, които Ви правят сънливи, или под влиянието на алкохол или наркотици.



2. Използвайте предпазни обувки, подходящо облекло и предпазни средства за очите, ушите и главата.



3. Винаги бъдете внимателни, когато боравите с гориво. Избършете разлятото гориво, след което преместете триона на поне 3 m от мястото за зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.

3a. Премахнете всички източници на искри или пламъци (напр. пушене, открит пламък или работа, която може да предизвика искри) в зони, където се смесва, налива или съхранява гориво.

3b. Не пушете, докато работите с гориво или верижен трион.



4. Не позволявайте на други хора да бъдат близо до триона, когато той работи или по време на рязане. Наблюдателите трябва да се намират на разстояние поне 10 m, когато стартирате или работите с триона.



5. Никога не започвайте рязане, освен ако не са изпълнени следните условия: чиста работна зона, стабилна опора за стъпване и планиран път за отстъпление от падащото дърво.



6. Винаги дръжете триона здраво с две ръце, когато двигателят работи. Дръжете здраво ръкохватките на моторния трион с пръсти, обхванали ги плътно.



7. Докато двигателят работи, уверете се, че всички части на тялото ви са на безопасно разстояние от веригата на триона.



8. Преди да стартирате двигателя, проверете дали веригата докосва предмет.

9. Винаги носете моторния трион с изключен двигател, водача и веригата обърнати назад и ауспухът далеч от тялото ви.



10. Преди употреба винаги проверявайте триона за износени, разхлабени или повредени части. Никога не използвайте трион, който е повреден, неправилно регулиран или не е напълно и сигурно сглобен. Проверете дали веригата е спряла да се движи, когато освободите превключвателя за управление на горивото.



11. Всяко обслужване на триона, различно от посоченото в ръководството за потребителя, трябва да се извършва от квалифициран персонал в сервизен център за триони (например, ако се използва неподходящ инструмент за отстраняване на маховика или ако се използва неподходящ инструмент за задържане на маховика за отстраняване на съединителя, може да възникне повреда на структурата на маховика, което може допълнително да доведе до разпадането му).



12. Винаги изключвайте двигателя, преди да спуснете триона.
13. Бъдете изключително внимателни, когато режете малки храсти, защото тънкият материал може да се закачи в триона и да ви събори или преобърне.
14. Когато режете клон, който е под напрежение, внимавайте за откат, тъй като клонът може да ви удари, когато напрежението в дървесните влакна се освободи.



15. Никога не режете при силен вятър, при лоши метеорологични условия, когато видимостта е лоша или при много високи или ниски температури. Винаги проверявайте дървото за сухи клонови, които биха могли да паднат по време на рязането.

16. Дръжките трябва да са сухи, чисти и без петна от масло или горивна смес.



17. Работете с триона само в добре проветриви помещения. Никога не стартирайте двигателя и не го оставяйте да работи в затворено помещение или сграда. Изгорелите газове съдържат отровен въглероден оксид.

18. Не работете с моторния трион върху дърво, ако не сте специално обучени за това.



19. Защита от откат Откатът е движението нагоре на шината, което се получава, когато веригата в горната част на шината влезе в контакт с предмет. Откатът може да причини опасна загуба на контрол върху верижния трион.



20. Когато транспортирате верижния трион, уверете се, че са поставени съответните капази на водещата шина.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА ТРИОНИ ЗА ИЗБЯГВАНЕ НА ОБРАТЕН ОТКАТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обратен удар може да настъпи, когато върхът или носът на водача се докоснат до някакъв предмет или когато дървото се заклеши по време на рязане и веригата на триона блокира. Контактът с върха на водача в някои случаи може да предизвика изключително бързо отскачане назад и да изхвърли водача нагоре и назад към оператора. Ако веригата на триона се заклеши от горната страна на водача, трионът може много бързо да отскочи назад в посока към оператора. Всяка от тези ситуации може да доведе до загуба на контрол над триона и следователно до сериозни телесни наранявания.
- Не разчитайте единствено на предпазните устройства, вградени в триона. Като потребител на триона, трябва да предприемете определени стъпки, за да гарантирате, че рязането е без инциденти или наранявания.



(1) С основно разбиране на отката, можете да намалите или елиминирате фактора на изненада. Факторът на изненадата допринася значително за инцидентите.



(2) Когато двигателят работи, дръжте здраво триона с две ръце, задната дръжка с дясната ръка, а предната дръжка с лявата. Дръжте здраво ръкохватките на моторния трион с пръсти, обхванали ги плътно. Здравият захват помага за намаляване на отката и поддържане на контрол върху триона.



(3) Уверете се, че няма препятствия в зоната, където режете. Не позволявайте върхът на водача да докосва труп, клон или каквото и да е друго препятствие, което може да бъде ударено, докато работите с триона.



(4) Режете при високи обороти на двигателя.

(5) Не се протягайте над триона и не режете над височината на раменете.

(6) Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на вашия верижен трион.



(7) При смяна на водача или веригата използвайте единствено части, препоръчани от производителя.

2. Обяснение на символите върху оборудването



За да се осигури безопасна работа и поддръжка, върху самото устройство са гравирани символи.

Внимавайте да не сбъркате с тези маркировки.



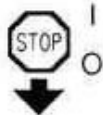
Отвор за доливане на „ГОРИВНА СМЕС“

Позиция Капачка на резервоара за гориво



Отвор за наливане на масло за верига.

Позиция Капачка на резервоара за масло.



Ако завъртите превключвателя в положение "0", двигателят ще спре незабавно.

Позиция Задна лява страна на устройството.



Стартиране на двигателя Ако издърпате бутона на дросела (на задната дясна страна на задната ръкохватка) до стрелката, можете да настроите режима на стартиране.

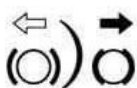
по следния начин:

- Първа позиция - режим на стартиране, когато двигателят е топъл.
- Втора позиция - режим на стартиране при студен двигател.

Позиция Горната дясна страна на капака на въздушния филтър.

- H** Винтът под обозначението „H“ представлява винт за регулиране на висока скорост.
- L** Винтът под обозначението „L“ представлява винт за регулиране на ниска скорост.
- T** Винтът от лявата страна на обозначението „T“ представлява винт за регулиране на режим на празен ход.

Позиция Лявата страна на задната дръжка.

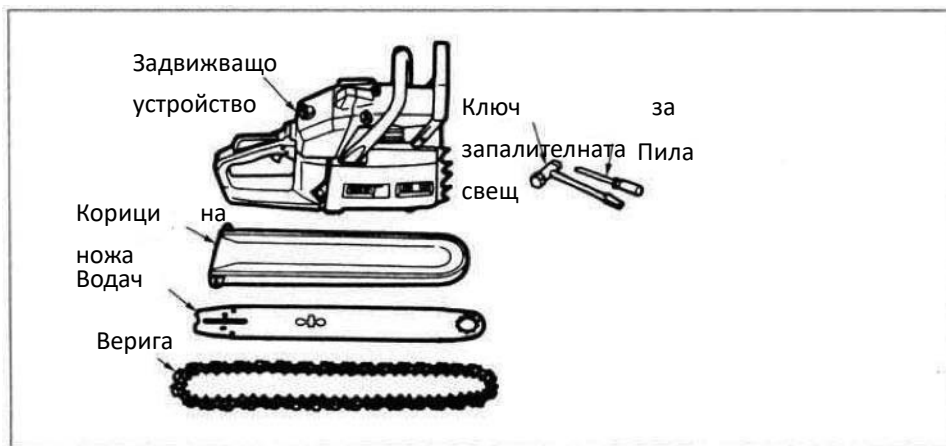


Показва посоките, в които верижната спирачка се освобождава (бяла стрелка) и активира (черна стрелка).


Позиция Предната страна на капака на веригата.

3. Сглобяване на водача и веригата

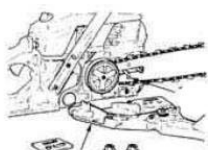
Стандартната опаковка на верижен трион съдържа частите, показани на илюстрацията по-долу.



Отворете кутията и поставете водача и веригата на двигателя по следния начин:

 Ръбовете на веригата на триона са много остри. Използвайте плътни защитни ръкавици за безопасност.

1. Издърпайте протектора към предната ръкохватка, за да проверите дали спирачката на веригата не е включена.
2. Отстранете гайката и свалете капака на веригата.
3. Поставете веригата върху зъбното колело и, докато поставяте веригата около водача, монтирайте водача на двигателя. Регулирайте положението на гайката за опъване на веригата.



Винт за опъване на
веригата

Капак на веригата

Забележка. Обърнете внимание на правилната

посока на веригата на триона
Посоката на движение



4. Поставете капака на веригата на двигателя и затегнете гайката колкото е възможно с пръсти.
5. Докато повдигате горната част на водача, регулирайте напрежението на веригата, като завъртите винта за затягане, докато съединения на веригата докоснат долната страна на релсите на водача



Винт за затягане

6. Затегнете здраво гайката, докато върхът на водещата шина е насочен нагоре (12–15 N·m). След това проверете дали веригата се върти лесно и е правилно обтегната, докато я движите на ръка. Ако е необходимо, регулирайте го отново, докато капакът на веригата е разхлабен.

7. Затегнете винта за затягане на веригата.

Забележка: При първоначалната употреба новата верига ще се удължи. Проверявайте и регулирайте често опъването на веригата, тъй като хлабавата верига може лесно да се изплъзне или да причини износване на веригата и водача.

4. Гориво и масло за верига

□ ГОРИВО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Бензинът е лесно запалим. Избягвайте пушенето или приближаването на пламъци

или искра близо до горивото. Не забравяйте да изключите двигателя и да го оставите да се охлади, преди да зареждате устройството с гориво. Зареждайте с гориво на открито и на празно място и се отдалечете на поне 3 m (10 фута) от точката за зареждане, преди да стартирате двигателя.



- Използвайте масло с антиоксидантна функция, обозначено за употреба в двутактови бензинови двигатели с въздушно охлаждане.
- Не използвайте маслена смес VIA или TCW (за двутактови двигатели с водно охлаждане).



ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО СЪОТНОШЕНИЕ НА СМЕСВАНЕ БЕНЗИН 40 : МАСЛО 1

Емисиите на отработени газове се контролират от основни параметри и компоненти на двигателя (например карбуратор, време на запалване и време на работа), без да се добавя каквото и да е основно оборудване или да се вкарва инертен материал по време на горенето.

- Тези двигатели са сертифицирани да работят с безоловен бензин.
- Уверете се, че използвате бензин с октаново число най-малко 89RON (САЩ/Канада: 87AL).
- Ако използвате бензин с по-ниско октаново число от предписаното, съществува риск от повишаване на температурата на двигателя и възникване на проблеми с него, като заклещено бутало.
- Препоръчва се безоловен бензин за намаляване на замърсяването на въздуха за вашето здраве и опазване на околната среда.
- Бензинът или маслото с лошо качество могат да повредят уплътнителните връзки, горивните тръбопроводи или резервоара за гориво на устройството.

КАК ДА СМЕСВАТЕ ГОРИВО



Обърнете внимание на смесването.

1. Измерете количествата бензин и масло, които трябва да се смесят.

2. Поставете малко бензин в чиста, предписана туба за гориво.
3. Налейте цялото количество масло и разбъркайте добре.
4. Изсипете останалия бензин и разбъркайте отново, поне една минута. Тъй като някои масла са трудни за смесване поради съставките си, е необходимо да се смесват достатъчно дълго, за да се удължи животът на двигателя. Обърнете внимание, че ако горивото не е добре смесено, съществува риск буталото да заседне поради недостатъчно смесване.
5. Поставете прозрачен етикет върху бутилката, за да избегнете объркването ѝ с бензин или други бутилки.
6. Етикетирайте съдържанието от външната страна на контейнера за лесно разпознаване.

ЗАРЕЖДАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО С ГОРИВО

1. Развийте и свалете капачката на горивния резервоар. Поставете я на място, където няма прах.
2. Напълнете резервоара с гориво до 80% от пълния му капацитет.
3. Закрепете капачката на резервоара за гориво и избършете разлятото гориво около уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Зареждайте с гориво на открито място.
2. Отдалечете се най-малко на 10 фута (3 m) от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя.
3. Спрете двигателя, преди да заредите устройството. В този момент проверете дали горивото е добре смесено в контейнера.

ЗА ПО-ДЪЛЪГ ЖИВОТ НА ВАШИЯ ДВИГАТЕЛ, ИЗБЯГВАЙТЕ:

1. ГОРИВО БЕЗ МАСЛО (ЧИСТ БЕНЗИН) – причинява сериозни повреди на вътрешните части на двигателя много бързо.
2. GASOHOL (смес от етанол/бензин) – може да предизвика разрушаване на

гумени и/или пластмасови части и нарушаване на смазването на двигателя.

3. МАСЛО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ В МОТОРИ С ЧЕТИРИ ТАКТА – може да причини замърсяване на свещите, запушване на изпускателния отвор или заклещване на буталото.
4. Ако използвате горивна смес, която е стояла неизползвана в продължение на месец или повече, карбураторът може да се запуши и двигателят да работи неправилно.
5. Ако устройството не се използва дълго време, почистете резервоара за гориво след изпразването му. След това стартирайте двигателя и източете горивната смес от карбуратора.
6. Ако съхранявате използван канистър с горивна смес, съхранявайте го само в оторизирани складове.

Забележка: За подробности относно осигуряването на качество, моля, прочетете внимателно раздела „Ограничена гаранция“. Освен това, нормалното износване на устройството и промените, които не засягат неговата работа, не се покриват от гаранцията.

Също така, моля, обърнете внимание, че ако не спазвате тези инструкции за

□ МАСЛО ЗА ВЕРИГАТА:

Използвайте моторно масло SAE 10W-30 през цялата година или SAE 30~40 през лятото и SAE 20 през зимата.

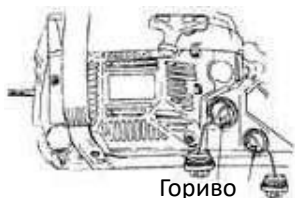


Забележка: Не използвайте отпадъчно или рециклирано масло, тъй като това може да повреди маслената помпа.

5. Работа на двигателя

□ СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Налейте гориво и масло за верига в съответните резервоари и затегнете плътно капачките.

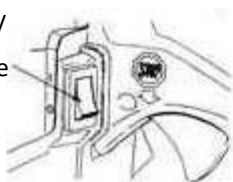


Гориво

Масло за верига

2. Поставете превключвателя на позиция „I“.

Бутон за
включване/
изключване



Бутон за
заклучване

Бутон за
газта

3. Дръпнете бутона на заглушителя (смукача) и го поставете в друга позиция. Дроселът ще се затвори, а лостът за подаване на гориво след това ще се върне в начална позиция.

Бутон на
смукача



(a)



(b)



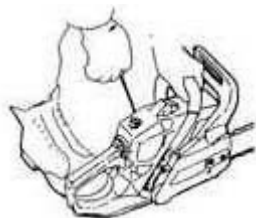
(c)




Забележка: Когато стартирате двигателя отново веднага след спиране, настройте бутона на сауха (смукача) в първата позиция (заглушителят е отворен, а лостът за подаване на газ е в начална позиция).

Забележка: Когато издърпате бутона на дросела (смукача), той няма да се върне в работно положение, дори ако го натиснете с пръст. Ако искате да върнете бутона на смукача в работно положение, издърпайте ръчката за подаване на газ.

4. Докато държите триона здраво на земята, издърпайте силно стартовото въже.



 Не стартирайте двигателя, докато трионът виси в едната ви ръка. Веригата може да ви докосне, което е много опасно.

5. Когато включите запалването, първо поставете бутона на смукача в първата позиция, след което отново дръпнете стартерното въже, за да стартирате двигателя.

6. Оставете двигателя да загрее с леко дръпнат лост за подаване на газ.



Стойте далеч от веригата, тъй като тя ще започне да се върти след

ПРОВЕРКА НА ПОДАВАНЕТО НА МАСЛО

След стартиране на двигателя, оставете триона да работи на средна скорост, за да проверите дали маслото за веригата се разпределя както е показано на изображението.

Масло за верига



□ РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА

L-винт (игла) H-винт



Винт (щифт) за
регулиране на
празен ход



Карбураторът на вашия верижен трион е фабрично регулиран, но може да се нуждае от фина настройка при промяна на условията на работа. Преди да регулирате карбуратора, проверете дали въздушните/горивните филтри са чисти и нови и дали горивото е правилно смесено.

При настройка, изпълнете следните стъпки:

Забележка: Задължително настройвайте карбуратора, когато веригата е поставена върху водещата шина.

1. Спрете двигателя и затегнете щифтовете H и L, докато спрат. Никога не го правете насила. След това ги върнете в началната позиция, както е показано по-долу.

H винт $3/4 \pm 3/8$

L винт $1,5 \pm 1/4$

2. Стартирайте двигателя и изчакайте да загрее на половин газ.

3. Бавно завъртете игла L по посока на часовниковата стрелка, докато намерите позицията, в която оборотите на празен ход са най-високи, след което върнете иглата с една четвърт (1/4) оборот обратно на часовниковата стрелка.

4. Завъртете винта за регулиране на празен ход (Т) обратно на часовниковата стрелка, така че веригата да не се върти. Ако скоростта на празен ход е твърде ниска, завъртете винта по посоката на часовниковата стрелка.
5. Направете тестово рязане и регулирайте игла Н за най-добра мощност на рязане, а не за най-висока скорост.

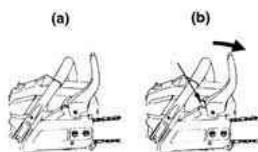
□ СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА

Устройството е оборудвано с автоматична спирачка на веригата, която спира въртенето ѝ

ако има откат по време на рязане. Спирачката работи автоматично със сила използвайки инерционната сила, действаща върху теглото вътре в предния предпазител.

Тази спирачка може да се задейства и ръчно, когато предният предпазител е обърнат надолу към

водача. За да освободите спирачката, издърпайте предния предпазител към предната дръжка, докато чуete щракване.



Внимание!

По време на ежедневната проверка не забравяйте да проверите дали спирачката работи правилно.

Как да потвърдите това:

- 1) Изключете двигателя.
 - 2) Дръжте триона хоризонтално и махнете ръката си от предната дръжка, след което докоснете върха на водещата шина до труп или парче дърво, за да се уверите, че спирачката работи правилно. Нивото на работа зависи от размера на водача.
- В случай че спирачката не е ефективна, свържете се с нашия дистрибутор за проверка и ремонт. Ако двигателят продължи да се върти с висока скорост, докато спирачката е задействана, съединителят ще прегрее и ще причини проблеми.

Когато спирачката се активира по време на работа, незабавно освободете дръжката на горивния клапан, за да спрете двигателя.

□ СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Освободете дръжката на горивния клапан, за да може двигателят да работи на празен ход няколко минути.
2. Поставете превключвателя на позиция „0“.

Механизъм против замръзване на карбуратора

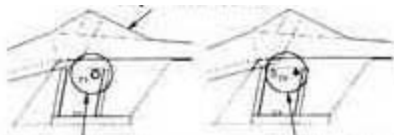
Ако работите с триона при температури от 0-5 °С и при висока влажност, в карбуратора може да се образува лед, което може допълнително да намали изходната мощност на устройството и да попречи на правилното му функциониране. Следователно, този продукт е оборудван с вентилационен отвор от дясната страна на повърхността на главата на цилиндъра, за да може топлият въздух да достигне до двигателя и по този начин да предотврати образуването на лед.

В нормален режим на работа, т.е. в режима, в който е бил настроен при доставката. Въпреки това, когато има вероятност от образуване на лед, устройството трябва да се настрои на режим против замръзване преди употреба.

Нормален режим

Антифриз режим
(против

Капак на цилиндъра



Етикетът „Слънце“

Етикет „Сняг“

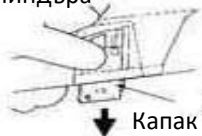


Ако продължите да използвате продукта в режим против замръзване и когато температурата се повиши и се върне към нормалните си стойности, двигателят може да не стартира правилно или да не работи с нормални обороти, така че винаги трябва да връщате устройството в нормален режим на работа, ако няма риск от

□ КАК ДА ПРОМЕНИМ РЕЖИМА НА РАБОТА



Капак на цилиндъра



1. Натиснете превключвателя на двигателя, за да спрете двигателя.
2. Свалете капака на въздушния филтър, свалете въздушния филтър и след това свалете бутона на смукача от главата на цилиндъра.
3. Разхлабете винтовете, които държат цилиндъра (т.е. три винта вътре и един винт отвън на капака) и след това свалете капака на цилиндъра.
4. Натиснете с пръст капачката за замръзване от лявата страна на капака на цилиндъра, за да я отстраните.
5. Регулирайте капачката за замръзване така, че маркировката „сняг“ да е обърната нагоре, след което я върнете в изходното положение върху капака на цилиндъра.
6. Закрепете капака на цилиндъра в първоначалното му положение, след което върнете всички останали части на местата им.

6. Рязане



- Преди да започнете работа, прочетете раздела „За безопасна работа“. Препоръчително е първо да практикувате рязане на прости стволоче. Това ще ви помогне и да свикнете с триона.
- Винаги следвайте инструкциите за безопасност. Верижният трион се използва изключително за рязане на дърва. Рязането на други видове материали е забранено. Вибрацията и откатът варират в зависимост от материала, така че правилата за безопасност няма да бъдат спазени. Не използвайте моторния трион като лост за повдигане, преместване или цепене на предмети. Не го поставяйте върху неподвижна стойка. Забранено е да се прикрепят инструменти или

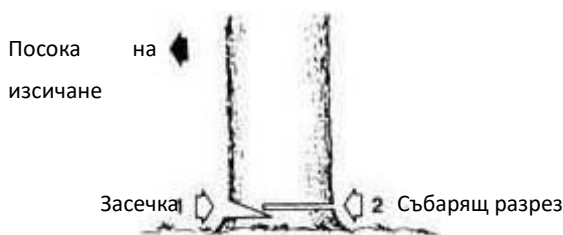
- Не е необходимо да бутате моторната резачка със сила в цепка. Прилагайте само лек натиск, докато двигателят работи на пълна мощност.
- Когато трионът заседне в цепка, не се опитвайте да го изтеглите насилствено, а използвайте клин или лост, за да освободите пътя.

□ ЗАЩИТА ОТ ОТКАТ



- Този трион е оборудван и с верижна спирачка - която ще спре веригата в случай на откат, ако се борави правилно. Трябва да проверявате действието на спирачката на веригата преди всяка употреба, като пуснете триона на пълна скорост за 1 до 2 секунди и натиснете предния предпазител за ръка напред. Веригата трябва да спре мигновено, когато двигателят работи на пълни обороти. Ако веригата спира бавно или не спира, сменете спирачната накладка или барабана на съединителя преди употреба.
- Изключително важно е да проверявате действието на спирачката на веригата преди всяка употреба и да поддържате веригата остра, за да поддържате нивото на защита от откат на триона. Премахването на предпазните устройства, неадекватната поддръжка или неправилната подмяна на шината или веригата могат да увеличат риска от сериозни телесни наранявания от откат.

□ СЕЧЕНЕ НА ДЪРВЕТА



1. Определете посоката на падане на дървото според вятъра, наклона на дървото, местоположението на тежките клони, достъпа след падането и други фактори.
2. Докато разчиствате пространството около дървото, осигурете добра опора и пътека за издърпване.
3. Направете разрез на около една трета от дължината на дървото от страната, от която го режете.
4. Направете разрез за поваляне от противоположната страна на прореза и на ниво, малко по-високо от дъното на прореза.



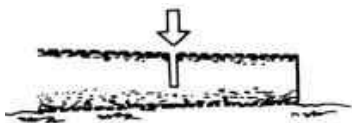
Когато отсичате дърво, не забравяйте да предупредите работниците в района за опасността.

РЯЗАНЕ НА ЧАСТИ И РЯЗАНЕ НА КЛОНИ

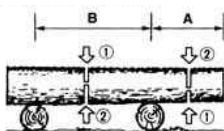


- Винаги осигурявайте стабилна опора. Не стойте върху ствола на дървото.
- Внимавайте за преобръщане върху отсечения труп. Когато работите на наклонен терен, застанете нагоре по хълма от ствола на дървото.
- Следвайте инструкциите от раздела „За безопасна работа“, за да избегнете обратен удар на триона.

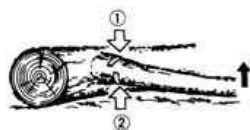
Преди да започнете работа, проверете посоката на силата на огъване вътре в режещия се труп. Винаги завършвайте рязането от страната, противоположна на посоката на огъване, за да предотвратите засядане на меча (водача) в разреза.

Дънер на земята

Разрежете наполовина с триона, след това обърнете ствола и отрежете от противоположната страна.

Дънер над земята

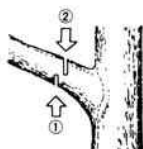
Върху частта, обозначена с А, изрежете една трета от долната част и завършете, като изрежете отгоре. Върху частта, обозначена с В, режете от горната една трета и завършете, като отрежете от долната част.

Рязане на клони на паднал ствол

Първо проверете в каква посока е огънат клонът. След това направете първия разрез от огънатата страна и завършете разреза от противоположната страна.



Внимавайте за отскачане на отсечената клонка.

Подрязване

Режете отдолу нагоре, завършвайте отгоре надолу.



- Не използвайте нестабилна стойка или стълба.
- Не се разтягайте.
- Никога не режете над височината на рамото.
- Винаги дръжте триона с две ръце.

7. Поддръжка



Преди почистване, проверка или ремонт на устройството, уверете се, че двигателят е изключен и че устройството е охладено. Извадете свещта, за

□ ПОДДРЪЖКА СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА

1. Въздушен филтър

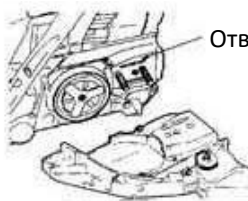
Прахът по повърхността на въздушния филтър може да се отстрани чрез леко почукване на ъгъла на почистващия препарат върху твърда повърхност. За да почистите мрежите, разделете почистващия препарат на две части и втрийте в бензин. Ако използвате компресиран въздух, издухвайте отвътре навън.



За да сглобите половините на почиствача, натиснете по ръба, докато чуете „щрак“.

2. Дупка за смазване

Разглобете водача и проверете дали отворът за смазване е запушен.



Отвор за масло

3. Водач

Когато свалите водача, отстранете стърготините от жлеба на водача и от отвора за смазване.

Смажете зъбното колело през отвора в горната част на водача.



4. Други

Проверете дали горивото протича, дали винтовете са разхлабени и дали има повреди по основните части, особено на съединенията между ръкохватката и водача. Ако откриете някакви нередности, не забравяйте да ги отстраните, преди да работите отново с триона.

□ ПЕРИОДИЧНО ОБСЛУЖВАНЕ

1. Ребра на цилиндъра

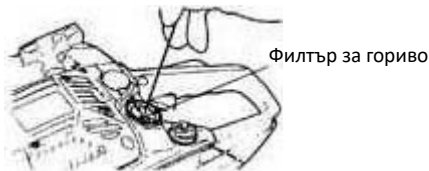
Натрупването на стърготини между ребрата на цилиндъра причинява прегряване на двигателя. Периодично проверявайте и почиствайте ребрата на цилиндъра след отстраняване на въздушния филтър и главата на цилиндъра. При поставяне на капака на цилиндъра, обърнете внимание дали проводниците и уплътнителните пръстени са поставени правилно.



Забележка: Задължително блокирайте отвора за всмукване на въздух.

2. Филтър за гориво

(a) С помощта на телената кука издърпайте горивния филтър от отвора на филтъра.



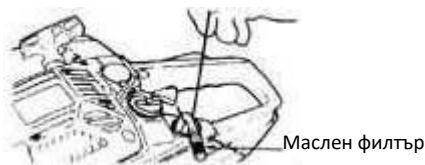
(b) Разглобете филтъра и го измийте с бензин или сменете с нов, ако е необходимо.

Забележка:

- Когато сваляте филтъра, хванете смукателната тръба с клещи.
- При сглобяване на филтъра се уверете, че в смукателната тръба не попадат влакна от филтъра или прах.

3. Резервоар за масло

С помощта на телена кука издърпайте масления филтър от отвора на филтъра и го почистете с бензин. Когато връщате филтъра в резервоара, не забравяйте да го поставите в предния десен ъгъл. Също така почистете резервоара от мръсотия.



4. Запалителна свещ

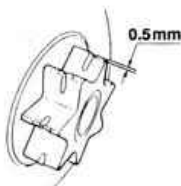
Почистете електродите със стоманена четка и регулирайте разстоянието до 0,65 mm - според нуждите.

0.6 - 0.7 mm



Тип запалителна свещ: TORCH L7RTC/BOSCH L8RTF/ NHSP LD L8RTF

5. Зъбно колело



Проверете за пукнатини и прекомерно износване, засягащи верижното задвижване. Ако износването е значително, сменете зъбното колело. Никога не поставяйте нова верига на износено зъбно колело или износена верига на ново зъбно колело.

8. Поддръжка на веригата и водача на триона

Верига




За правилна и безопасна работа е много важно зъбците винаги да са остри.

Зъбците трябва да се заострят, когато:

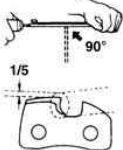
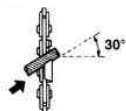
- дървените стърготини стават подобни на прах
- за рязане е необходима допълнителна мощност
- линията на рязане не е права
- вибрациите се увеличават
- разходът на гориво се увеличава

Стандарти за настройка на зъбците:

 Носете предпазни ръкавици.

Преди пилиране:

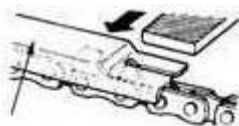
- Проверете дали веригата е здраво закрепена на мястото си.
- Проверете дали двигателят е спрял.
- Използвайте кръгла пила с размер, който пасва на веригата.



Поставете пилата върху зъба и натиснете право напред.

Дръжте пилата в позицията, показана на снимката.

След като изпилите всички зъбци, проверете ограничителя на дълбочината и го изпилете до съответното ниво, показано на изображението:



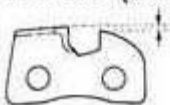
Индикатор за
правилна
дълбочина



Закръгли
раменете

91VG .025" (0.64 mm)

Максималната
дълбочина на
разреза

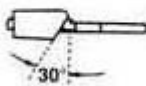




Внимавайте да заоблите предния ръб, за да намалите възможността за обратен удар или счупване на свързващото звено на веригата.

Всички зъби трябва да са с еднаква дължина и ръбовете им да са изпилени под един и същи ъгъл, както е показано на картинката.

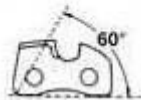
Дължина на зъбите



Ъгъл на
заточване



Ъгъл на
страничната част



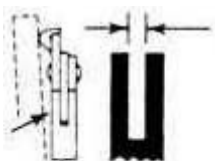
Режещ ъгъл на горната
плоча на зъба

□ Водач

- Завъртайте водача от време на време, за да предотвратите неравномерно износване.
- Водещата релса винаги трябва да бъде с квадратна форма. Проверете дали водещата шина е износена. Приложете линейка към водещата шина и външната страна на зъбите. Ако видите празнина (пролука) между тях, релсата е наред. В противен случай, водещата релса е износена. Такъв водач трябва да бъде ремонтиран или подменен.

Измервателна
линейка

Хлабина



Няма хлабина

Веригата се накланя



9. Инструкции за отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
<p>1) Затруднения при стартиране</p> <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</p> <p>Уверете се, че системата против заледяване не е активирана</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Проверете дали горивото съдържа вода или нестандартна смес. - Проверете дали двигателят е претоварен („презасмукване“). - Проверете запалването на запалителната свещ 	<ul style="list-style-type: none"> - Сменете с подходящо гориво. - Извадете и подсушете запалителната свещ - След това дръпнете стартера без смучач - Сменете с нова свещ

2) Липса на мощност/Лошо ускорение/груба работа на празен ход	<ul style="list-style-type: none"> - Проверете дали горивото съдържа вода или нестандартна смес. - Проверете дали въздушният и горивният филтри са запушени. -Проверете дали карбураторът е правилно регулиран 	<ul style="list-style-type: none"> - Сменете с подходящо гориво. Почистете -Регулирайте винтовете на карбуратора.
3) Няма подаване на масло	<ul style="list-style-type: none"> - Проверете качеството на маслото - Проверете дали прорезите и отворите за масло са запушени. 	<ul style="list-style-type: none"> - Сменете. Почистете

Ако е необходима допълнителна намеса, свържете се с оторизиран сервиз.

10. Технически характеристики

Задвижваща единица:

Обем на двигателя (cm³): 37,2 cm³, 1.2 kW / 12000 min⁻¹

Гориво:..... Смес (бензин 40 : масло за двутактови двигатели 1)

Капацитет на резервоара за гориво (ml):310

Масло за веригата:.....SAE 10W-30

Капацитет на резервоара за масло (ml)210

Запалителна свещ.....TORCH L7RTC/BOSCH L8RTF/ NHSP LD L8RTF

Режеща част:

Водач

Тип Зъбното колело отгоре

Размери..... 370 mm

Меч (водач).....40 cm, 0,375",1.3mm

Верига за трион.....0,375", 1,3 mm, 28,5 зъба

Тегло на задвижващата единица (сухо) (kg): 4,5

Характеристиките подлежат на промяна - без предизвестие.

Ниво на звуковото налягане на мястото на оператора L_{pA}98 dB(A)

Неопределеност на измерването3 dB(A)

Измерено ниво на звукова мощност L_{WA}108 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност LWA.....114 dB(A)

Стойност на вибрациите

Предна дръжка.....5.8 m/s²

Задна дръжка.....12,1 m/s²

Неопределеност на измерването.....1,5 m/s²

Декларация за съответствие

Съгласно Директива 2006/42/ЕС за машините от 17 май 2006 г., приложение II А

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia**

Описание на машината

Моторен трион VGS 380 PRIME

Ние декларираме под пълна отговорност, че споменатият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС относно безопасността на машините
- Директива 2014/30/EU относно електромагнитната съвместимост
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС относно шумовите емисии
- Директива (EU) 2016/1628 относно емисиите на газове и замърсители от двигатели с вътрешно горене

Номер за одобрение на двигателя: e13*2016/1628*2016/1628SHA1/P*0017*02

Хармонизирани и други използвани стандарти:

EN ISO 14982:2009

EN ISO 11681-1:2022

Упълномощен орган съгласно Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС

Intertek Testing Services Shanghai test report no: SH12040917-001+A3 dat. 06.03.2023.

Измерено ниво на звукова мощност L_{WA} 108 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} 114 dB(A)

ЕС сертификат за изследване на типа № 15SHW0843-03, издаден от нотифициран орган № 0905, Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Лайнгфелден-Ехтердинген, Германия.

Отговорно лице, упълномощено да съставя техническа документация: Драган Драгичевич, на адрес на фирмата Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Място / Дата: Ljubljana, 06.05.2025.

Лицето, което отговаря за съставянето на техническата документация

Драган Драгичевич

